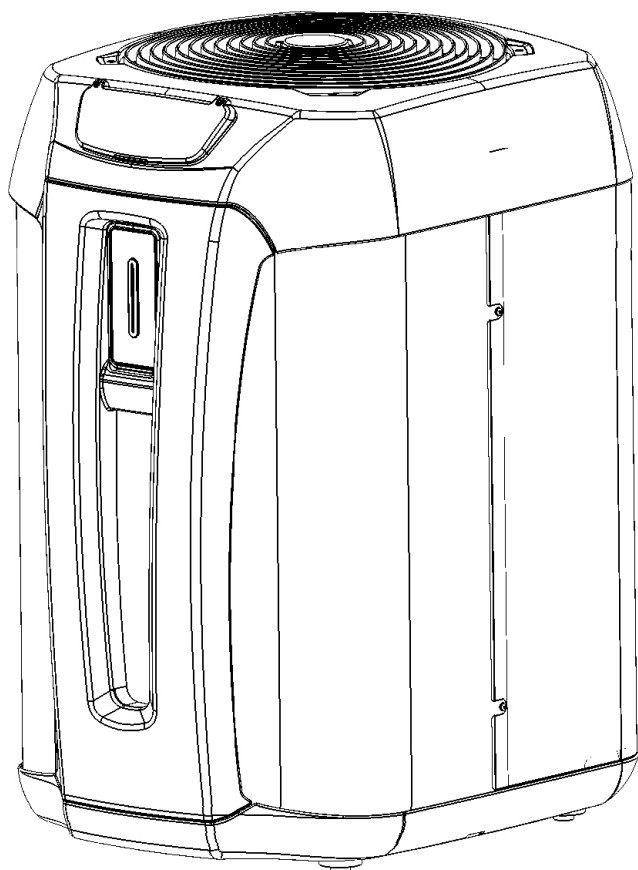


Z550iQ

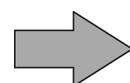
iAquaLink™
CONTROL

Telepítési és használati útmutató – Magyar
Hőszivattyú
Az eredeti francia nyelvű utasítások fordítása

HU



More documents on:
www.zodiac.com



FIGYELMEZTETÉSEK



Az egység használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutató utasításait.

- A készüléken végzendő műveletek előtt fontos, hogy megismerkedjen a beszerelési és használati útmutatóval, valamint a készülékhez tartozó „Jótállás” melléklettel, különben anyagi károknak, súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseknek, valamint a garancia érvénytelenítésének teszi ki magát.
- A mellékelt dokumentációt a berendezés teljes élettartama során őrizze meg, és a berendezéssel együtt adja tovább.
- Tilos az útmutató bármely úton történő terjesztése vagy módosítása a gyártó engedélye nélkül.
- A gyártó folyamatosan fejleszti a termékeit, hogy tökéletesítse minőségüket, ezért előfordulhat, hogy az útmutatóban található információkat előzetes értesítés nélkül módosítja.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása károkat okozhat a medence felszerelésében vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.
- Csak az érintett műszaki területeken (elektromosság, hidraulika vagy hűtés) szakképzett személy jogosult a készülék karbantartásának vagy javításának elvégzésére. A beavatkozást végző szakképzett technikusként egyéni védőeszközöket (úgy mint védőszemüveg, védőkesztyű stb.) kell viselnie, hogy csökkentsen a sérülések kockázatát, amelyek előfordulhatnak a készüléken végzett beavatkozás során.  
- A készüléken végzett bármely beavatkozás előtt győződjön meg róla, hogy feszültségmentes, és biztonságosan leállított állapotban van.
- A készülék medencékben és gyógyfürdőkben való speciális használatra készült, tilos bármely egyéb célra használni.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel, illetve tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek, amennyiben biztosított a megfelelő felügyeletük, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és felfogták a fennálló kockázatokat.
- A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.
- A készülék beszerelését a gyártó utasításainak megfelelően kell végezni, a hatályos helyi és nemzeti normák betartásával.
- A beszerelő felel a készülék beszereléséért és a beszerelésre vonatkozó nemzeti szabályozás betartásáért. A gyártó semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a hatályos helyi beszerelési normák be nem tartása esetén.
- Az útmutatóban leírt egyszerű karbantartáson kívüli minden egyéb karbantartási műveletet a terméken kizárólag minősített szakember végezhet.
- A készülék rendellenes működése esetén: ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását, hanem forduljon minősített szakemberhez.
- A készülék működéséhez megengedett víz egyensúlyi értékekről a garanciális feltételekben talál részleteket.
- A készülékbe épített biztonsági elemek egyikének kikapcsolása, eltávolítása vagy

HU

kijátszása a garancia automatikus elvesztésével jár, ugyanez vonatkozik az engedély nélküli, harmadik gyártótól származó pótalkatrész használatának esetére.

- Tilos a készülék környezetében (akár gyúlékony, akár nem gyúlékony) rovarirtót vagy egyéb vegyszert permetezni, kárt tehet a készülék burkolatában és tüzet okozhat.
- Ne érintse meg a ventilátort és a mozgó alkatrészeket, és ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy az ujjait a mozgó alkatrészek közelébe a berendezés működése közben. A mozgó alkatrészek súlyos vagy akár a halálos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ

- A készülék áramellátását egy erre tervezett 30 mA-es maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsolóval kell védeni, a beszerelés helye szerinti ország hatályos normáinak betartásával.
- Ne használjon hosszabbító kábelt a készülék csatlakoztatásához; csatlakoztassa a készüléket közvetlenül egy megfelelő tápellátó áramkörhöz.
- Minden művelet előtt ellenőrizze, hogy:
 - - a készülék adattábláján megadott bemeneti feszültség megfelel-e a hálózati tápfeszültségnek;
 - - a hálózati táplálás szolgáltatása kompatibilis a készülék elektromos igényeivel és megfelelően földelt.
- A készülék rendellenes üzemelése vagy szag kibocsátás esetén azonnal kapcsolja ki azt, kösse le a tápcsatlakozóból, és lépjen kapcsolatba szakemberrel.
- Mielőtt a készüléken bármilyen javítást vagy karbantartást végezne, ellenőrizze, hogy ki van kapcsolva és teljesen le van kötve a táplálásról. Ezenkívül ellenőrizni kell, hogy a fűtési prioritása (ha van) ki van-e kapcsolva, és hogy a készülékhez csatlakoztatott minden egyéb berendezés és tartozék is le van kötve a táplálás köréről.
- Működés közben a készüléket tilos kikapcsolni és újra bekapcsolni.
- Ne a tápkábelt kihúzva kapcsolja ki.
- Ha a tápkábel sérült, azt csak a gyártó, a meghatalmazott képviselő vagy a javítóműhely cserélheti ki.
- Ne végezzen javítást vagy karbantartást a készüléken nedves kézzel, vagy ha a készülék nedves.
- Mielőtt csatlakoztatná az készüléket a tápellátáshoz, ellenőrizze, hogy a csatlakozóblokk vagy a tápcsatlakozó-aljzat, amelyhez az egység csatlakozik, jó állapotban van, és nem sérült vagy rozsdás.
- Akkumulátort tartalmazó elemek vagy részegységek esetében: az elemet ne töltsse újra, ne szerelje szét, ne dobja tűzbe. Ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Vihar esetén kösse le a készüléket az elektromos táplálásról, hogy elkerülje a villámcsapás okozta károsodást.
- A készüléket ne tegye vízbe vagy sárba (kivéve a tisztító robotokat).

FIGYELMEZTETÉSEK AZ R410A HŰTŐKÖZEGET TARTALMAZÓ KÉSZÜLÉKEKKEL KAPCSOLATBAN

- Ne engedje ki az R410A közeget a légkörbe. Ez a közeg egy üvegházhatású fluortartalmú gáz, amelyre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik, a globális felmelegedési potenciálja (GWP) = 2088 (517/2014/EU európai jogszabály).
- Annak érdekében, hogy megfeleljen a vonatkozó környezetvédelmi és telepítési szabványoknak és előírásoknak, különösen a 2015-1790 sz. rendeletnek és/vagy az 517/2014/EU európai jogszabálynak, az első használat előtt és legalább évente egyszer szivárgási vizsgálatot kell végezni a hűtőkörön. Ezt a műveletet tanúsítással rendelkező hűtőberendezés-szakembernek kell elvégeznie.

TELEPÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS

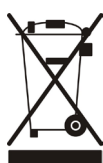
- Tilos a berendezést éghető anyagok vagy szomszédos épület szellőzőnyílása közelébe telepíteni.
- Néhány készülék esetében elengedhetetlen a következő típusú tartozékok használata: „védőrács”, ha a létesítmény nem szabályozott hozzáférésű területen helyezkedik el.
- A telepítés, hibaelhárítás, karbantartás fázisaiban tilos a csőrendszert fellépőnek használni: az igénybevétel hatására a csőrendszer megtörhet és a hűtőközeg súlyos égési sérüléseket okozhat.

- A berendezés karbantartási fázisában ellenőrizni kell a hőcserélő közeg összetételét és állapotát, valamint a hűtőközeg nyomainak hiányát.
- A berendezés tömítettségének éves ellenőrzése során, az érvényben lévő törvényi előírásoknak megfelelően, győződjön meg arról, hogy a magas és alacsony nyomású nyomáskapcsolók megfelelően csatlakoznak-e a hűtőkörhöz, és kioldódás esetén megszakítják-e az elektromos áramkört.
- A karbantartási fázisban ellenőrizze, hogy nincsenek-e korróziós nyomok vagy olajfoltok a hűtőrendszer összetevői környékén.
- A hűtőkörön végzett minden beavatkozás előtt feltétlenül állítsa le a berendezést és várjon néhány percet, mielőtt a hőmérséklet- vagy nyomásérzékelőket elhelyezi, bizonyos berendezések esetén, mint a kompresszor és a csővezetékek, 100°C feletti hőmérsékletek és magas nyomások fordulhatnak elő, ami súlyos égési sérüléseket okozhat.

ÜZEMZAVAR-ELHÁRÍTÁS

- Minden forrasztási műveletet képzett forrasztó szakembernek kell elvégeznie.
- A csővezetékek cseréje kizárólag az NF EN 12735-1 szabványnak megfelelő réz csővel végezhető el.
- A szivárgások észlelése, nyomás alatti teszt esete:
 - soha ne használjon oxigént vagy száraz levegőt (tűz vagy robbanás veszélye),
 - használjon víztelenített nitrogént vagy nitrogén és az adattáblán megjelölt hűtőközeg keverékét,
 - a tesztnyomás az alacsony és a magas nyomású oldalon nem haladhatja meg a 42 bart (az R410A esetében) abban az esetben, ha a berendezés fel van szerelve a nyomásmérő opcióval.
- A nagynyomású kör csőrendszerének réz csövei esetén, átmérő = vagy > 1"5/8 beszállítótól az NF EN 10204 szabvány 2.1 paragrafusa szerinti tanúsítványt kell kérni a gyártótól, amit meg kell őrizni a telepítés műszaki dossziéjában.
- A különböző alkalmazandó irányelvek biztonsági követelményeivel kapcsolatos műszaki adatok az adattáblán szerepelnek. Mindezeket az információkat fel kell vezetni a berendezés telepítési útmutatójára, amelynek szerepelnie kell a telepítés műszaki dossziéjában: modell, kód, sorozatszám, maximális és minimális TS, PS, gyártási év, CE jelölés, a gyártó címe, hűtőközeg és súly, elektromos paraméterek, termodinamikai és akusztikai teljesítmény.

HU



Újrahasznosítás

Ez a 2012/19/EU elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó európai irányelv által megkövetelt szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a szemetesbe dobni. Az újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve hasznosítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz, ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell. Az újrahasznosítási módokat illetően tájékozódjon a viszonteladónál.

TARTALOMJEGYZÉK



1 Telepítés

5

1.1 | A berendezés helyének kijelölése

5

1.2 | Hidraulikus csatlakozások

6

1.3 | Az elektromos táplálás csatlakoztatásai

7

1.4 | Opciók csatlakoztatásai

8



2 Használat

10

2.1 | Működési elv

10

2.2 | A felhasználói kezelőfelület bemutatása

10

2.3 | Üzembe helyezés

12

2.4 | Felhasználói funkciók

13

2.5 | Csatlakozás az iAquaLink™ alkalmazáshoz

16



3 Karbantartás

17

3.1 | Téli tárolás

17

3.2 | Karbantartás

17



4 Problémamegoldás

18

4.1 | A készülék viselkedése

18

4.2 | Hibakód kijelzés

19

4.3 | A LED-ek felgyulladás az elektronikus kártyán

20

4.4 | Elektromos kapcsolási rajzok

21



1 Jellemzők

24

5.1 | Leírás

24

5.2 | Műszaki adatok

25

5.3 | Méretek és jelzések

26



Tanács: hogy megkönnyítse a kapcsolatfelvételt a forgalmazóval

- Jegyezze fel a viszonteladó elérhetőségeit, hogy könnyebben megtalálja azokat, és töltse ki a „termék” adatokat a kézikönyv végén, a viszonteladó ezeket fogja kérni Öntől.



1 Telepítés

➤ 1.1 I A berendezés helyének kijelölése



- Ha a készülék védelmét egy 30 mA maximális áramerősségű telepített maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK - RCD) biztosítja, akkor azt legalább 2 méter távolságra kell felszerelni a medence szélétől.
- Ne emelje fel a készüléket a burkolatánál fogva, a talpánál fogja meg.

- Kültéri telepítés esetén biztosítson körülötte megfelelő szabad teret (lásd „1.2 I Hidraulikus csatlakozások”. szakasz).
- Beltéri telepítés esetén a készüléket feltétlenül fel kell szerelni a helyi műszaki készlettel.
- Helyezze a készüléket a (talpába épített, állítható magasságú) rezgéscsillapító lemezekre, stabil, szilárd és vízszintes felületre.
- Ennek a felületnek el kell viselnie a berendezés súlyát (különösen abban az esetben, ha a telepítés tetőn, erkélyen, vagy más hordozón történik).

A készülék nem telepíthető:

- állandó vagy ideiglenes akadály felé történő kifújással (napellenző, faágak stb.), 5 méteren belül.
- csőbilincsekre,
- öntöző vízszugár, kifröccsenő vagy kifolyó víz vagy sár hatókörén belül (figyelembe véve a szél hatását),
- hőforrás vagy tűzveszélyes gáz közelébe,
- magas frekvenciájú berendezések közelébe,
- olyan helyre, ahol hó halmozódhat rá.
- olyan helyre, ahol a készülék működése során felhalmozódó kondenzációs folyadék eláraszthatja.

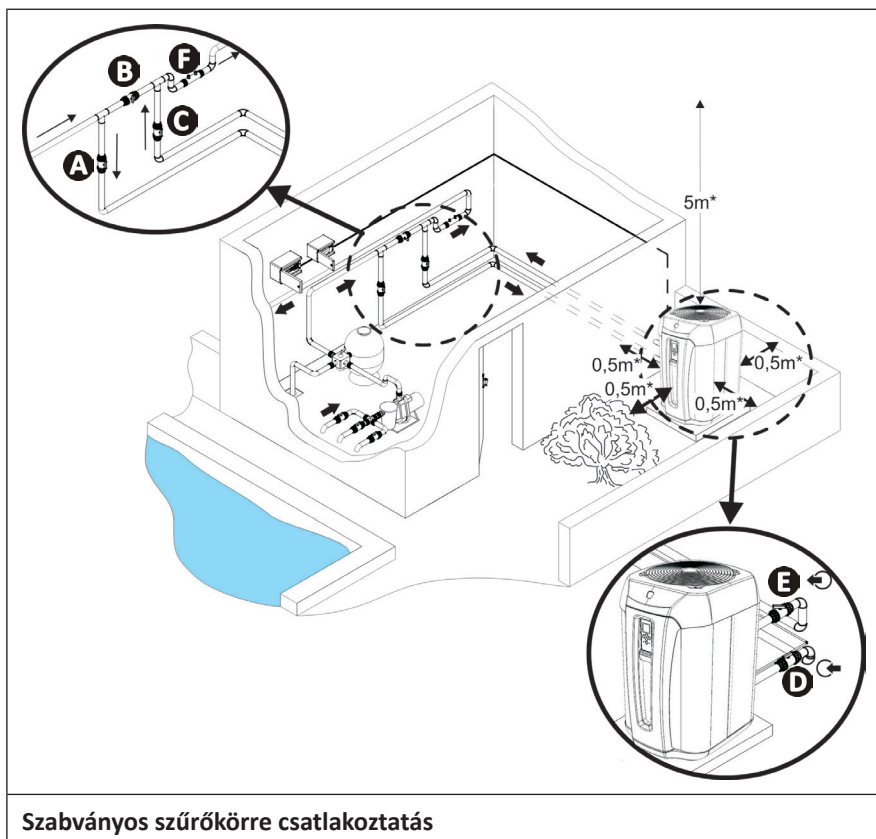


Tanács: a hőszivattyú esetleges zajártalmainak csökkentése

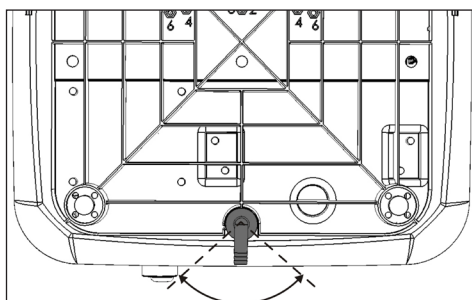
- Ne telepítse ablak alá vagy arra irányítva.
- Ne irányítsa a szomszédjai felé.
- Telepítse a készüléket nyílt területre (a hanghullámok visszaverődnek a felületekről).
- Szereljen fel zajcsökkentő falat a hőszivattyú körül, a távolságok betartásával.
- Szereljen fel 50 cm rugalmas PVC csövet a hőszivattyú víz bemenetére és kimenetére (hogy blokkolja a rezgéseket).
- Az „ECOSILENCE” üzemmód lehetővé teszi a zajszint csökkentését és a készülék teljesítménytényezőjének javítását. Mindenképpen ajánlott inkább ezt az üzemmódot használni az egyszerű „hőmérsékletfenntartás” esetén, a szűrés időtartamát pedig kb. 50%-kal növelni.

1.2 I Hidraulikus csatlakozások

- A csatlakoztatás Ø50-es PVC cső használatával történik, a mellékelt hollandi csatlakozók segítségével (lásd „5.1 I Leírás”. szakasz), a medence szűrőkörére, a szűrő után és a vízkezelés előtt.
- Ügyeljen a hidraulikai csatlakozók irányára.
- Kötelezően szereljen fel egy „by-pass” szelepet, hogy megkönnyítse a berendezésen végzett beavatkozásokat.



- A kondenzvíz eltávolítása érdekében csatlakoztasson egy Ø18 belső átmérőjű csövet a barázdált könyökre, melyet a készülék talpa alá kell felszerelni.



A kondenzvíz-elvezetés iránya (a készülék alulnézetéből)



Tanács: kondenzvíz elvezetése

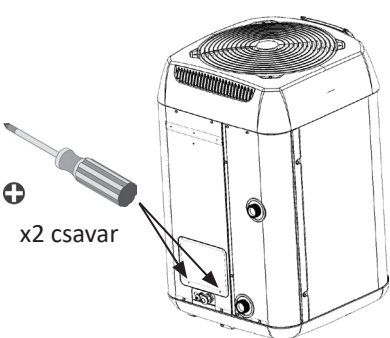
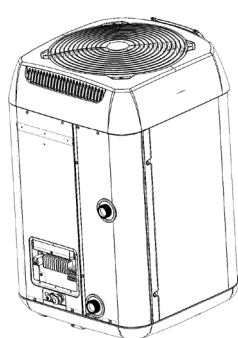
- Figyelem, a készülék naponta több liter vizet vezethet ki. Erősen ajánlott a kivezetést megfelelő vízelvezető körre kötni.
- Ajánlott enyhén hátrafelé dönteni a készüléket (az állítható lemezek segítségével), a kondenzvíz jobb elvezetése érdekében.

1.3 I Az elektromos táplálás csatlakoztatásai



- A berendezés belsejében végzett bármely beavatkozás előtt feltétlenül meg kell szakítani az elektromos táplálást, mivel fennáll az áramütés veszélye, amely anyagi károkat, súlyos sérüléseket vagy a halálos balesetet okozhat.
- Az elektromos kábelek bekötését, illetve a tápkábel cseréjét kizárólag szakképzett villanszerelő végezheti el.
- A kábelkapcsok nem megfelelő meghúzása a kábelek túlmelegedését okozhatja a kapcsoknál, ami tűzveszéllyel jár. Győződjön meg arról, hogy a kapocs csavarjai jól meg vannak-e húzva. A kapocs csavarjainak nem megfelelő meghúzása semmissé teszi a garanciát.
- Ne szüntesse meg az elektromos táplálást a készülék működése közben. Az elektromos táplálás megszakadása esetén várjon egy percet, mielőtt a táplálást helyreállítaná.
- A kábelezésbe megfelelően be kell építeni egy olyan hálózati tápellátásáról leválasztó eszközt, amely az összes póluson biztosítja a teljes áramtalanítást a III. túlfeszültség-kategóriában.

- Az elektromos csatlakoztatások kapcsaihoz való hozzáféréshez:

1  x2 csavar	2 
Csavarozza ki a 3 csavart	Csúsztassa az ajtót lefelé

- A hőszivattyú elektromos táplálásának egy védő és leválasztó berendezésből kell érkeznie (nem tartozék), a telepítés országában hatályos szabványokkal és előírásokkal összhangban.
- A berendezés kialakítása TT és TN.S típusú fő táplálásra történő csatlakoztatást tesz lehetővé,
- Elektromos védelem: megszakítóval (C vagy D jellegű görbe) (méret, lásd „5.2 I Műszaki adatok” szakasz), erre a célra szolgáló 30 mA-s differenciál védőrendszerrel (megszakító vagy kapcsoló).
- A telepítés során kiegészítő védelemre lehet szükség a II-es túlfeszültség-kategória garانتálásához.
- Az áramforrás feszültségének meg kell felelnie a berendezés adattábláján jelzett értéknek.
- Az elektromos tápkábelt el kell szigetelni minden éles vagy forró elemtől, amelyek károsíthatják vagy tönkreteszhetik azt.
- A készüléket megfelelő módon csatlakoztatni kell egy megfelelő földelő / testelő körre.
- Az elektromos csatlakozás csöveinek rögzítettnek kell lenniük.
- A tápkábel átvezetéséhez használja a berendezésben található kábelsarut.
- Használjon kültéri vagy föld alatti használatra alkalmas tápkábelt (H07RN-F típus) (vagy vezesse a kábelt védőcsőben), melynek 13 és 18 mm közötti a külső átmérője.
- Ajánlott a kábelt 50 cm mélységre fektetni (85 cm út vagy járda alatt), védőcsőben (piros gyűrűs védőcső).
- Abban az esetben, ha ez a föld alatti kábel keresztez egy másik kábelt vagy egyéb vezeték (gáz, víz stb.), a köztük levő távolság nagyobb kell, hogy legyen, mint 20 cm.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a rugós csatlakozókapocsra a készülék belsejében (lásd „1.3.1 I Kábelezés rugós csatlakozó sorkapocsal” szakasz).

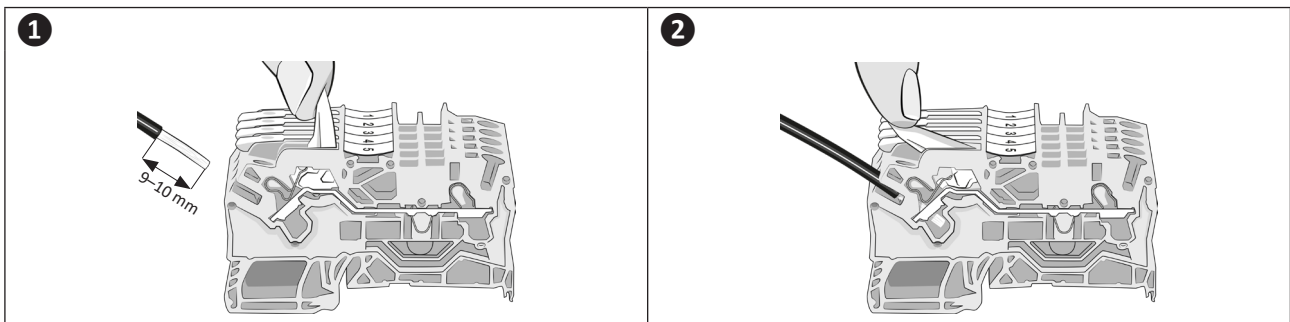


Információ: háromfázisú modellek sorkapcsa

- A háromfázisú modelleken nincs betartandó fázissorrend.

1.3.1 Kábelezés rugós csatlakozó sorkapoccsal

- Húzza meg teljesen a kart, majd csatlakoztassa a kábelt (lásd kép: **1**).
- Engedje vissza a kart az eredeti pozícióba (lásd kép: **2**).



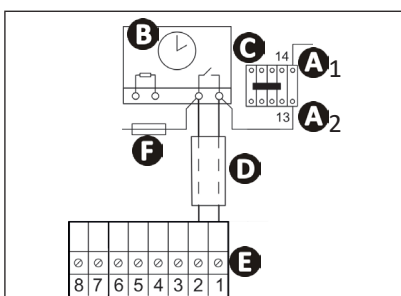
1.4 | Opciók csatlakoztatásai

A „Fűtés prioritás” és a „Bekapcsolás/kikapcsolás távvezérlés” opciók csatlakoztatása:

- A készülék belsejében végzett bármely beavatkozás előtt feltétlenül meg kell szakítani a készülék elektromos táplálását, mivel fennáll az áramütés veszélye, ami anyagi károkat, súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.
- Minden, az 1–6 kapcsokra való helytelen csatlakoztatás a készülék károsodásának kockázatával jár, és a garancia semmisségét vonja maga után.
- Semmiképpen ne táplálja a szűrőszivattyú motorját közvetlenül az 5–6 kapcsok közvetítésével.
- Az 1–6 kapcsokon végzett beavatkozás esetén fennáll a visszáram, a sérülések, az anyagi károk, illetve a halál kockázata.
- Legalább 2x0,75mm² keresztmetszetű, H07RN-F típusú, 8 és 13 mm közötti átmérőjű kábeleket használjon.
- A kábelek készülékbe vezetéséhez használja a tömszelencét. Az opciókhoz és a tápkábelhez használt kábeleket el kell különíteni (az interferencia kockázata miatt), a készülék belsejében, közvetlenül a tömszelencék után található bilincs segítségével.

1.4.1 „Fűtés prioritás” opció

- Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a készülék elindítsa a szűrést (120 percenként 5 perces ciklussal), hogy érzékelje a víz hőmérsékletét, és így bekapcsolja a szűrés + fűtés egységet, állandó értéken tartva ezt a hőmérsékletet. Ekkor elmondható, hogy a fűtőrendszer rásegít a szűrőszivattyúra.
- A szűrés működése fenn lesz tartva vagy beindul, ha a medence hőmérséklete alacsonyabb a kért hőmérsékletnél.
- A bekötéshez csatlakoztassa a szűrés időzítőóráját az 1.–2. kapcsokra (polaritás nélküli száraz érintkező, legfeljebb 8 A áramerősség).
- Alapértelmezés szerint a „Fűtés prioritás” funkció aktiválva van; inaktíválásához állítsa a P50 paramétert „BE” (ON) állásra.



A1-A2: a keringető szivattyú teljesítmény kontaktora tekercsének táplálása

B: a szűrés időzítőórája

C: teljesítmény kontaktor (hárompólusú vagy kétpólusú), amely a keringető szivattyú motorját táplálja

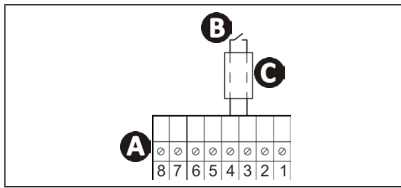
D: független csatlakozókábel a „fűtés prioritás” funkcióhoz (nincs a készletben)

E: hőszivattyú kapcsa

F: biztosíték

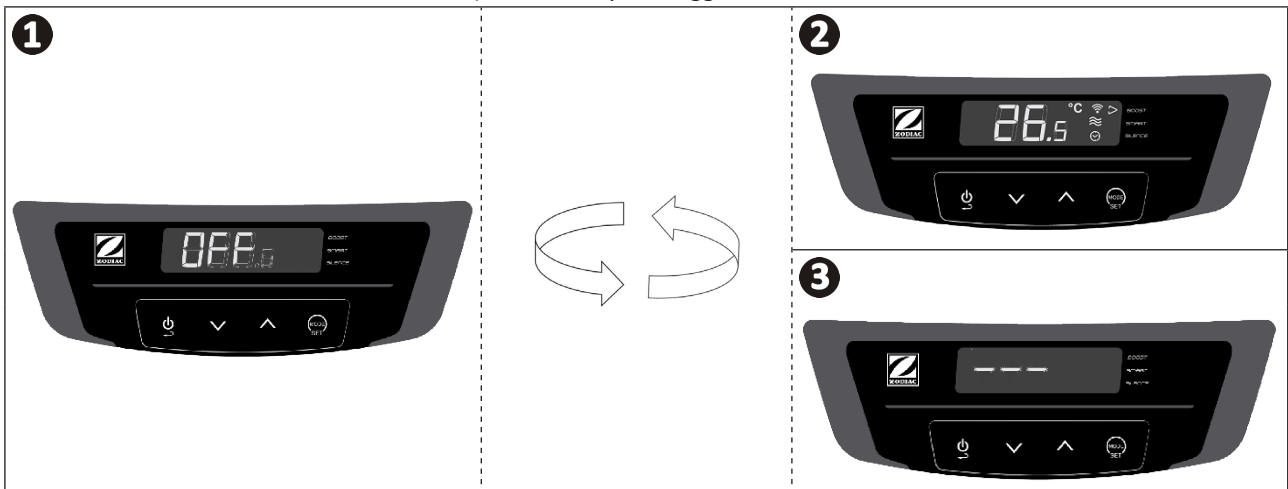
1.4.2 „Távoli indítás/leállítás vezérlő opció”

- Ez az opció lehetővé teszi a „Távoli indítás/leállítás” engedélyezését a távolba telepített kapcsoló segítségével.
- A bekötéshez csatlakoztassa az „távoli indítás/leállítás” kapcsolóját (nincs a készletben) az 3.–4. kapcsokra (száraz érintkező).



- A:** hőszivattyú kapcsa
B: távoli „indítás/leállítás” kapcsoló (nincs a készletben)
C: független csatlakozókábel (nincs a készletben)

- Amikor a 3.–4. érintkező nyitva van:
 - a gép semmiképpen nem tud beindulni.
 - A „Ki” (OFF) üzenet (lásd a képen: **1**) váltakozik az aktuális kijelzéssel: mért víz hőmérséklet (lásd a képen: **2**), ha a készülék be van kapcsolva vagy „---” (lásd a képen: **3**), ha a gép ki van kapcsolva.
 - A LED-sáv szintjén az 1. LED (lásd „2.2.2 LED-sáv”. szakasz) folyamatosan világít (zölden, ha „Fűtés” üzemmódban, kékén, ha „Frissítés” üzemmódban van) 50%-os fényerősséggel.



HU



2 Használat

2.1 I Működési elv

A hőszivattyú a külső levegő kalóriáit (hőjét) használja fel a medence vizének felmelegítéséhez. A medence kívánt hőmérsékletre történő felmelegítésének folyamata több napig tarthat, mivel az időjárási körülményektől, a hőszivattyú teljesítményétől, valamint a vízhőmérséklet és a kívánt hőmérséklet közötti eltéréstől függ.

A hőszivattyú ideális a hőmérséklet megtartására.

Minél melegebb és nyirkosabb a levegő, annál jobb lesz a hőszivattyú teljesítménye.



Tanács: a medence felmelegedésének és a hőmérséklet megtartásának javítása

- A használatot megelőzően időben tervezze be a medence üzembe helyezését.
- A megfelelő hőmérsékletre történő felmelegítéshez állítsa a vízkeringetést folyamatosra (24 h/24), „BOOST” üzemmódban.
- A hőmérséklet teljes szezonon keresztül történő fenntartása érdekében térjen át olyan „automatikus” keringetésre, amely legalább a vízhőmérséklet felével egyenlő (minél hosszabb ez az időtartam, annál nagyobb működési tartománnyal rendelkezik a hőszivattyú a fűtéshez), „SMART” vagy „ECOSILENCE” üzemmódban.
- Fedje le a medencét egy takaróval (buborékfólia, fedél stb.), a hőveszteség elkerülése érdekében.
- Használja ki az enyhe külső hőmérsékletekkel rendelkező időszakokat (átlag > 10 °C éjszaka), a készüléke még hatékonyabb lesz, ha a nap legmelegebb óráiban is működik.
- Tartsa tisztán az elpárologtatót.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet, és hagyja működni a hőszivattyút.
- Csatlakoztassa a „Fűtés prioritás” opciót, a keringető szivattyú és a hőszivattyú működési időtartama az igények függvényében lesz beállítva.

2.2 I A felhasználói kezelőfelület bemutatása

2.2.1 Kijelzőképernyő és billentyűzet



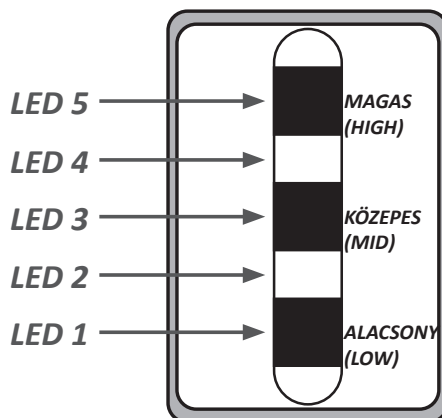
Mért vízhőmérséklet*

*A hőszivattyú legutóbbi működése során mért hőmérsékletet jelzi ki.

Visszajelzők		Megnevezés	Fix	Villogó	Nem világít
		Zárolás	Billentyűzet zárolva	/	Billentyűzet feloldva
		Vízáramlás	Vízáramlás megfelelő	Vízáramlás túlságosan alacsony vagy hiányzik	/
		Üzemmód	A kiválasztott üzemmódot jelzi	/	/
		Levegőhőmérséklet	/	Levegőhőmérséklet üzemi tartományon kívül	Levegőhőmérséklet üzemi tartományon belül
	°C °F	Hőmérséklet mértékegysége	Hőmérséklet kiválasztott mértékegysége	/	/
Billentyűk		Wifi	Wifi csatlakoztatva	Wifi párosítása folyamatban	Wifi nincs csatlakoztatva
	Funkció				
		„Bekapcsolás/kikapcsolás” (3 másodperces lenyomás) vagy visszatérés/kilépés			
		Kiválasztás és a belépés a menübe			
Billentyűk		Navigáció és az értékek beállítása			

2.2.2 LED-sáv

Az előlapon lévő LED-sáv segítségével gyorsan átlátható a hőszivattyú működésének állapota. Az alábbi táblázat részletesen bemutatja a sáv különböző megvilágítások jelentését.



Szín	Világító LED(-ek)	Fényerősség	Jelentés
Állandó zöld fény (= „Fűtés” üzemmód)	1* vagy 1 + 3* vagy 1 + 3 + 5*	100%	A hőszivattyú a vizet melegíti.
	1 + 3 + 5	50%	Elért hőmérsékleti alapjel
	1	50%	A hőszivattyú készenlétben van a következő okok valamelyike miatt (a gép normál üzem közbeni szabályozása szerint): • Kompresszoridőzítés (rövid ciklus elleni védelem) • Villogó kíséretében = vízáramlás túlságosan alacsony vagy hiányzik. • „KI” (OFF) rövid ideig megjelenő üzenettel = a működés a „távoli indítás/leállítás” kapcsolója nem engedélyezi (lásd „1.4.2 Távoli „Indítás/Leállítás opció” szakasz). • Villogó kíséretében = külső hőmérséklet üzemi tartományon kívül (-12°C ~ 40°C).
	1	100%	A hőszivattyú a vizet frissíti.
	1	50%	A hőszivattyú készenlétben van a következő okok valamelyike miatt (a gép normál üzem közbeni szabályozása szerint): • Kompresszoridőzítés (rövid ciklus elleni védelem). • „Frissítés” üzemmód engedélyezése nincs aktiválva. • Villogó kíséretében = vízáramlás túlságosan alacsony vagy hiányzik. • „KI” (OFF) rövid ideig megjelenő üzenettel = a működés a „távoli indítás/leállítás” kapcsolója nem engedélyezi (lásd „1.4.2 Távoli „Indítás/Leállítás opció” szakasz). • Villogó kíséretében = külső hőmérséklet üzemi tartományon kívül (-10°C ~ 40°C).
Állandó piros fény (= „Hiba” üzemmód)	1 + 3 + 5	100%	Hiba folyamatban => lásd a hibaüzenetet a képernyőn (lásd 4.2 I „Hibakód kijelzés” szakasz).
Villogó piros fény (= „Hiba” üzemmód)	1 + 3 + 5	100%	Készülék leállítva egy órán belül több mint 4 hiba után => a hiba elhárítása után kézi újraindítást igényel (lásd „4.2 I Hibakód kijelzés” szakasz).
/	/	/	Készülék kikapcsolva vagy elektromos táplálás nélkül.

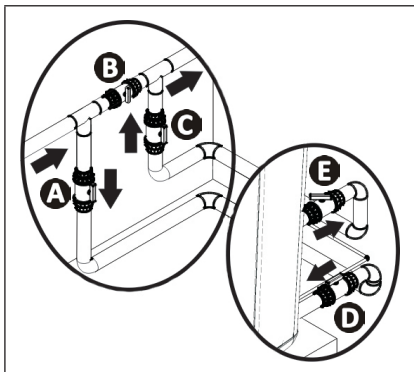
* A világító LED-ek száma a kiválasztott aktív működési üzemmódoktól függ (lásd a „2.4.4 A különböző aktív működési üzemmódok használata és kiválasztása” nevű szakaszt).

Információ: feszültség alatt álló és leállított készülék kijelzése



➤ 2.3 I Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy már nincsenek szerszámok vagy egyéb idegen testek a gépben.
- A műszaki rész hozzáférését biztosító panelnek a helyén kell lennie.
- Állítsa be a szelepeket a következő módon: B szelep teljesen nyitva, A, C, D és E szelepek zárva.



- A:** Víz bemeneti szelep
- B:** By-pass szelep
- C:** Víz kimeneti szelep
- D:** Víz bemenet beállító szelepe (nem kötelező)
- E:** Víz kimenet beállító szelepe (nem kötelező)



• **A by-pass szelep hibás beállítása a hőszivattyú rendellenes működését idézheti elő.**

- Ellenőrizze a hidraulikai csatlakozók szorosságát, és győződjön meg róla, hogy nem szivárognak.
- Ellenőrizze a berendezés megfelelő stabilitását.
- Hozza működésbe a víz keringtetését.
- Fokozatosan zárja a B szelepet, hogy megnövelje 150 g értékkel (0,150 bar) a szűrő nyomását,
- Nyissa ki teljesen az A, C és D szelepeket, majd félig az E szelepet (a hőszivattyú kondenzátorában és a szűrőkörben felhalmozódott levegő távozik). Ha nincsenek jelen D és E szelepek, nyissa ki teljesen az A szelepet és zárja le félig a C szelepet.
- Kösse be elektromosan a hőszivattyút.
- Ha a hőszivattyú készenlétben van, nyomja le 3 másodpercre a  gombot; 4 másodpercre az indítási képernyő, majd a kezdőképernyő jelenik meg, és 2 perces időzítés kezdődik.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (úgynevezett „alapjel”, lásd 2.4.2 „A hőmérsékleti alapjel beállítása” szakasz).

A hőszivattyúja üzembe helyezését követő lépések:

- Ideiglenesen állítsa le a vízkeringtetést (a szűrés leállításával vagy az A vagy C szelep zárásával), hogy ellenőrizze, leáll-e a készüléke néhány másodperc után (az áramlásszabályozó kikapcsolása nyomán).
- Csökkentse a hőmérsékleti alapjelet, hogy a vízhőmérséklet alatt legyen, és így ellenőrizze, hogy a hőszivattyú működése valóban leáll-e,
- Kapcsolja ki a hőszivattyút a  3 másodperces lenyomásával, és ellenőrizze, hogy valóban leáll-e.

➤ 2.4 I Felhasználói funkciók

2.4.1 Billentyűzet „automatikus zárolás” funkció

Az „automatikus zárolás” funkció lehetővé teszi a billentyűzet blokkolását, ha legalább 30 másodpercig inaktív (alapértelmezett érték), hogy a helytelen kezelésnek elejét vegye.

A billentyűzet zárolása/kioldása:

- Nyomja le egyszerre 3 másodpercig a  és a  gombot.
A  visszajelző megjelenik (= zárolva) vagy eltűnik (= kioldva) a billentyűzet állapotának megfelelően.

A billentyűzet „automatikus zárolás” funkció aktiválása/inaktiválása:

- A főképernyőn (ahol a mért víz hőmérséklet látható), nyomja le hosszan: .
A képernyőn megjelenik a „COOL” felirat.
- A  vagy a  billentyűk segítségével jusson el a „P19” paraméterhez, majd nyomja meg a  gombot az érvényesítéshez.
- A  vagy a  billentyűk segítségével válasszon 0 és 1 közül:
 - 0 = „automatikus zárolás” funkció inaktíválva.
 - 1 = „automatikus zárolás” funkció aktiválva.
- Az érvényesítéshez nyomja meg a  gombot.
- Nyomja meg a  gombot az előző képernyőre való visszatéréshez.
A főképernyőre való visszatéréshez (ahol a mért víz hőmérséklet látható) nyomja meg többször a  gombot.

2.4.2 A hőmérsékleti alapjel beállítása

- A főképernyőn (ahol a mért víz hőmérséklet látható), nyomja le a  vagy a  gombot.
A képernyőn villogva jelenik meg az alapjel értéke.
- Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet 0,5°C-os növeléséhez.
- Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet 0,5°C-os csökkentéséhez.
- Nyomja meg a  gombot a kívánt hőmérsékleti alapjel érvényesítéséhez.
Az érvényesítés azonban automatikusan megtörténik, amint az alapjel módosítása megtörtént és a billentyűzet több mint 3 másodpercig inaktív maradt, még akkor is, ha a  gombot nem nyomták le.
Amint megtörtént a hőmérsékleti alapjel érvényesítése, a kijelzés automatikusan visszatér a főképernyőre (ahol a mért víz hőmérséklet látható).

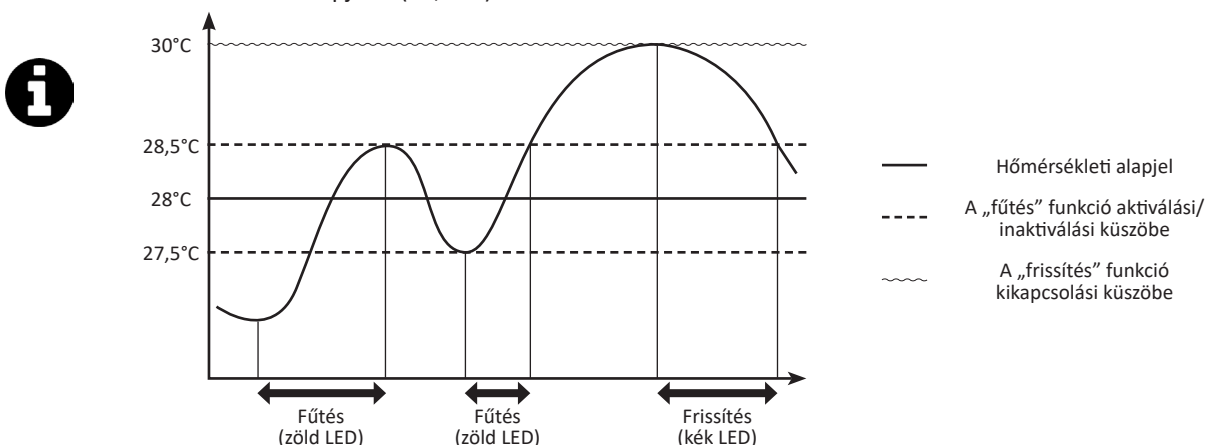


- A hőmérsékleti alapjel elérésekor (+ 0,5°C) a hőszivattyú abbahagyja a fűtést (1. 3. ÉS 5. LED zölden világít 50%-os fényerővel, lásd a „2.2.2 LED-sáv” szakaszt).

2.4.3 A „Frissítés” funkció aktiválása/inaktiválása

Információ: a „Frissítés” funkció

- A „Frissítés” funkció aktiválása engedélyezi a gép ciklusának automatikus megfordítását a medence vizének frissítéséhez.
- Amikor a „Frissítés” funkció aktív, akkor amint a víz hőmérséklete több mint 2 °C-kal meghaladja a hőmérsékleti alapjelet (lásd alábbi ábra), a hőszivattyú automatikusan bekapcsolja a „Frissítés” funkciót, amíg vissza nem tér a hőmérsékleti alapjelre (0,5 °C).
- Amikor bekapcsol a „Frissítés” funkció (+2 °C hőmérsékleti alapel felett), a hőszivattyú automatikusan „Frissítés” üzemmódra vált (1. LED kéken világít, lásd „2.2.2. LED-sáv” szakasz), amíg vissza nem tér a hőmérsékleti alapelre (+0,5 °C).



- A főképernyőn (ahol a mért víz hőmérséklet látható), nyomja le hosszan: . A képernyőn megjelenik a „COOL” felirat.

- Nyomja le röviden a  gombot; a „Frissítés” funkció állapotától (aktív vagy nem aktív) függően megjelenik a képernyőn az „On” (= aktív) vagy az „Off” (= inaktív).

Szükség esetén ismételje meg a  vagy a  rövid lenyomását, hogy a kívánt („On” vagy „Off”) állapothoz jusson.



- A „Frissítés” funkció aktiváláskor a LED-sáv 3-szor kéken villog.

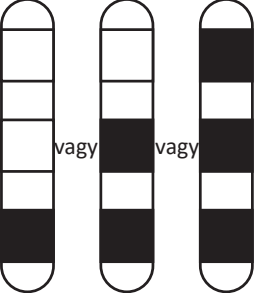
- Amint megtörtént a „Frissítés” funkció aktiválása vagy inaktiválása, többször nyomja meg a  gombot, hogy visszatérjen a főképernyőre (ahol a mért víz hőmérséklet látható).

2.4.4 A különböző aktív működési üzemmódok használata és kiválasztása

„Fűtés” üzemmódban a hőszivattyú 3 aktív működési üzemmóddal rendelkezik, melyek segítségével be lehet állítani az üzemi fordulatszámot a teljesítménytől és kiválasztott módtól függően.

A kiválasztott működési mód szerint („*BOOST*”, „*SMART*” vagy „*ECOSILENCE*”) a hőszivattyú által nyújtott teljesítmény (kompresszorának és ventilátorának fordulatszámától függően) egy előre meghatározott tartományban mozog.

A sávon felgyulladó LED-ek száma a kompresszor működésének valódi sebességét mutatja. Ez a funkció különösen a „*SMART*” és az „*ECOSILENCE*” üzemmódokban hasznos, hogy látható legyen, hogy gép az előre meghatározott tartomány maximumát nyújtja-e vagy épp ellenkezőleg, csökkentett szintű teljesítményt mutat.

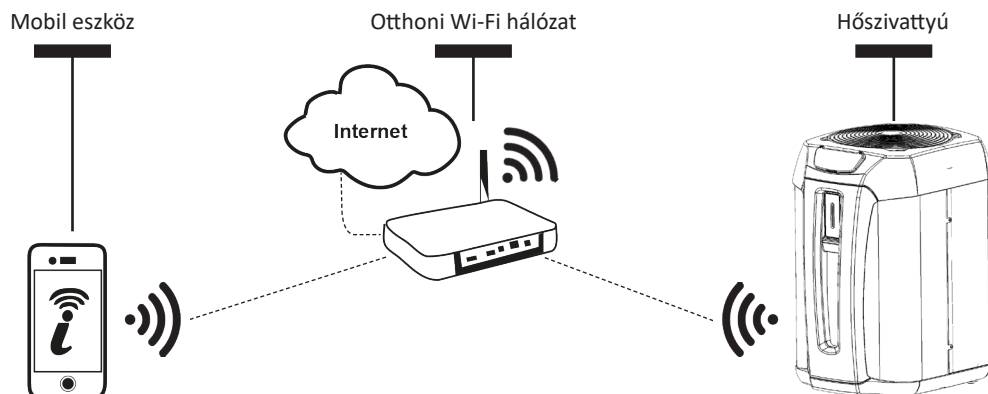
		Aktív működési üzemmód		
A kompresszor üzemi fordulatszáma*	MAGAS (HIGH) 100%	➤ <i>BOOST</i>	➤ <i>SMART</i>	➤ <i>ECOSILENCE</i>
	KÖZEPES (MID) 75%			
	ALACSONY (LOW) 50%			
		A LED-sáv „MAGAS”-at mutat	A LED-sáv „ALACSONY”, „KÖZEPES” és „MAGAS” között váltakozik	A LED-sáv „ALACSONY” és „KÖZEPES” között váltakozik
Állapot	Fűtés			
Célkitűzés	Hőmérsékleti alapjel gyors elérése	Az üzemi fordulatszám intelligens vezérlése		Gazdaságosabb és csendesebb működés
		A teljesítményt automatikusan az igényhez igazítja		
Milyen esetben használja	A medence üzembe helyezése	A hőmérséklet fenntartása		
		Ne kelljen beavatkozást végezni a készüléken	Kihasználni a csendes működést, amikor kevés fűtésre van szükség	

* A kompresszor fordulatszáma közvetlenül befolyásolja a készülék által leadott teljesítményt.

Az aktív működési üzemmód kiválasztásához:

- A főképernyőn (ahol a mért víz hőmérséklet látható), nyomja le a  gombot.
A ➤ visszajelző a 3 működési üzemmód („*BOOST*”, „*SMART*”, illetve „*ECOSILENCE*”) elé kerül.
- Nyomja le a  gombot, amíg el nem éri a kívánt üzemmódot.
Az érvényesítés automatikusan megtörténik, amint a ➤ visszajelző a kívánt működési üzemmód elé kerül.

➤ 2.5 | Csatlakozás az iAquaLink™ alkalmazáshoz



A Z550iQ hőszivattyú képes a távvezérlésre okostelefon vagy táblagép segítségével, az iOS és Android rendszerekhez elérhető iAquaLink™ alkalmazással.



Mielőtt megkezdene a csatlakozást az iAquaLink™ alkalmazáshoz, ügyeljen a következőkre:

- Használjon wifivel rendelkező okostelefont vagy táblagépet.
- Használjon olyan wifihálózatot, amelynek a jele elég erős ahhoz, hogy csatlakozzon a hőszivattyúhoz: a wifi-jelnek érzékelhetőnek kell lennie azon a helyen, ahol a készüléket használják. Ellenkező esetben használjon olyan technológiai megoldást, amely felerősíti a meglévő jelet.
- Álljon a készülék közelében és készítse elő az otthoni wifihálózat jelszavát.

➊ Töltse le az App Store-ban (iOS) vagy a Google Play Store-ban (Android) elérhető iAquaLink™ alkalmazást, majd hozzon létre iAquaLink™ fiókot (ha az alkalmazás már telepítve van, ugorjon a következő lépésre).

➋ Nyissa meg az alkalmazást, majd adja hozzá a készülékek listájához a hőszivattyút a ⊕ ikonra kattintva (a képernyő jobb felső részén), és kövesse az okostelefonon vagy a táblagépen megadott lépéseket.



3 Karbantartás

3.1 I Téli tárolás



- A téli tárolás feltétlenül szükséges hogy elkerülje a kondenzátor fagyásból adódó sérüléseit. Ezt nem fedi le a garancia.
- Mivel a kicsapódó nedvesség szintén kárt tehet a berendezésben, ne fedje le légmentesen; tartozik hozzá egy téli tárolóhuzat.

- Állítsa a szabályozót „készenlét” üzemmódra a  gomb 3 másodperces lenyomásával, majd szüntesse meg az elektromos tápellátást,
- Nyissa a B szelepet,
- Zárja az A és C szelepeket, valamint nyissa a D és E szelepeket (ha vannak),
- Ellenőrizze, hogy nincs semmilyen vízáramlás a hőszivattyúban,
- Ürítse le a víz kondenzátort (fagyás veszélye) kicsavarva a medencevíz két bemeneti és kimeneti csatlakozóját a hőszivattyú hátsó részén,
- A medence teljes téli eltárolása esetén (a szűrőrendszer teljes leállítása, a szűrőkör leengedése, vagy akár a medence leürítése): csavarja vissza a két csatlakozót egy fordulattal, hogy elkerülje az idegen testek bejutását a kondenzátorba,
- Csak a hőszivattyú téli eltárolása esetén (kizárólag a fűtés leállítása, a szűrés továbbra is működik): ne csavarja vissza a csatlakozókat, hanem helyezzen el 2 záródugót (mellékelve) a kondenzátor vízbemenetein és kimenetein.
- Ajánlott felhelyezni a téli tárolás mikroszellőztetett huzatát (mellékelve) a hőszivattyúra.

HU

3.2 I Karbantartás



- A készülék bármely karbantartási művelete előtt feltétlenül meg kell szakítani az elektromos táplálást, mivel fennáll az áramütés veszélye, ami anyagi károkat, súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.
- Minden karbantartási, üzemzavar-elhárítási vagy javítási művelet előtt javasolt kikapcsolni az internetes doboz wifikapcsolatát a készülék távoli kezelése kockázatának elkerülése érdekében.
- Ne szüntesse meg az elektromos táplálást a készülék működése közben.
- Az elektromos táplálás megszakadása esetén várjon egy percet, mielőtt a készülék táplálását helyreállítaná.
- Javasoljuk, hogy a berendezés megfelelő működésének ellenőrzése és a teljesítmény fenntartása, valamint az esetleges meghibásodások megelőzése érdekében évente legalább egyszer végezzen általános karbantartást. Ezeket a műveleteket a kezelőnek kell elvégeztetnie megfelelően képzett technikussal.

3.2.1 A felhasználó által elvégzendő karbantartás

- Győződjön meg arról, hogy semmilyen idegen test nem zárja-e el a szellőzőrácsot.
- Tisztítsa meg az elpárologtatót (az elhelyezkedésével kapcsolatban lásd „5.3 I Méretek és jelzések” szakasz) egy rugalmas sörtéjű ecset és enyhe vízszóró segítségével (kösse le a tápkábelt), ügyeljen rá, hogy ne hajlítsa el a fém bordákat, majd tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető csövet, hogy eltávolítsa az azt elzáró szennyeződések.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos szekrény szellőzőrácsa tiszta legyen.
- Ne alkalmazzon nagynyomású vízszugarat. Ne locsolja a berendezést esővízzel, sós vízzel vagy ásványi anyagokat tartalmazó vízzel.
- Tisztítsa meg a berendezés külső részét, ne használjon oldószer alapú terméket, tartozékként rendelkezésre áll egy specifikus tisztítókészlet: a PAC NET, lásd „5.1 I Leírás” szakasz.

3.2.2 Szakképzett technikus által elvégzendő karbantartás

- Ellenőrizze a szabályozás megfelelő működését.
- Ellenőrizze a kondenzvíz megfelelő elvezetését a berendezés működése során.
- Ellenőrizze a biztonsági elemeket.
- Ellenőrizze a fém alkatrészek és felületek földelését.
- Ellenőrizze az elektromos kábelek megfelelő csatlakozását, illetve az elektromos elosztó állapotát.



4 Problémamegoldás



- A berendezés meghibásodása esetén végezze el az alábbi táblázatban felsorolt egyszerű ellenőrzéseket, mielőtt a viszonteladó ügyfélszolgálatához fordulna.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
- : Csak képzett technikus által végezhető műveletek

4.1 I A készülék viselkedése

A berendezés nem lép azonnal fűtési módba	• Indításkor a berendezés 30 másodpercen keresztül „szünet” módban marad, mielőtt működésbe lép. • A hőmérsékleti alapjel elérésekor a készülék abbahagyja a fűtést: a víz hőmérséklete nagyobb vagy egyenlő a hőmérsékleti alapjellel. • Ha a vízáramlás nulla vagy elégtelen, a készülék leáll: ellenőrizze, hogy a víz megfelelően áramlik-e a készülékben, és hogy a hidraulikus bekötések megfelelően lettek-e elvégezve. • A készülék leáll, ha a külső hőmérséklet -12°C alá csökken. • Előfordulhat, hogy a készülék működési hibát észlelt (lásd „4.2 I Hibakód kijelzés” szakasz). • Ha ezeket a pontokat ellenőrizte, és a probléma továbbra is fennáll: vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Az eszközből víz távozik	• Ez a víz a levegőből kivont, „kondenzátum”-nak nevezett nedvesség, amely a készülék bizonyos hideg elemeivel érintkezve lecsapódik, különösen az elpárologtató szintjén. Minél nagyobb a külső levegő páratartalma, a készülék annál több kondenzátumot fog termelni (a berendezés naponta több liter vizet is elvezethet). Ezt a vizet a készülék alapja gyűjti össze és a furatokon keresztül távozik. • Annak ellenőrzése érdekében, hogy a víz nem a medencevíz körének készüléknél fellépő szivárgásából származik-e, állítsa le a készüléket, és működtesse a szűrőszivattyút, hogy biztosítsa a víz áramlását a készülékben. Ha a víz továbbra is folyik a kondenzvíz elvezetésein keresztül, vízszivárgás van a készülékben, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Az elpárologtató eljégeseedett	• A készülék hamarosan jégmentesítési ciklusba lép, hogy leolvassza jeget. • Ha a készülék nem tudja jégmentesíteni az elpárologtatót, automatikusan kikapcsol, mivel a külső hőmérséklet túl alacsony (-12°C alatti).
A készülék „füstölög”	• Ez akkor állhat elő, amikor készülék jégmentesítési ciklusban van, és a víz gázneművé válik. • Ha a készüléke nincs jégmentesítési ciklusban, akkor ez nem normális jelenség; azonnal kapcsolja ki és válassza le a készüléket, és lépjen kapcsolatba viszonteladójával.
A készülék nem működik	• Ha nincs kijelzés, ellenőrizze a tápfeszültséget és az F1 biztosítékot. • A hőmérsékleti alapjel elérésekor a készülék abbahagyja a fűtést: a víz hőmérséklete nagyobb vagy egyenlő a hőmérsékleti alapjellel. • Ha a vízáramlás nulla vagy elégtelen, a készülék leáll: ellenőrizze, hogy a víz megfelelően áramlik-e a készülékben. • A készülék leáll, ha a külső hőmérséklet -12°C alá csökken. • Előfordulhat, hogy a készülék működési hibát észlelt (lásd „4.2 I Hibakód kijelzés” szakasz). • A készülék üres működési időszakban van; a kézi működtetés indításához inaktíválja a „működési időszak” üzemmódot.
A készülék működik, de a víz nem melegszik megfelelően	• Nem elég nagy a működési üzemmód teljesítménye (a készülék „ECOSILENCE” vagy „SMART” üzemmódban van); váltson „BOOST” üzemmódra, és álljon 24 h/24 kézi üzemmódu szűrésre a hőmérséklet növeléséhez. • Előfordulhat, hogy a készülék működési hibát észlelt (lásd „4.2 I Hibakód kijelzés” szakasz). • Ellenőrizze, hogy az automatikus feltöltőszelep nem blokkolódott-e nyitott helyzetben, ez folyamatosan hideg vizet engedne a medencébe, és megakadályozná a hőmérséklet emelkedését. • Túlságosan sok a hővesztés, mert a levegő hűvös, telepítsen hőszigetelő takarót a medencére. • A készülék nem tud elegendő kalóriát felvenni, mert az elpárologtatója szennyezett: tisztítsa meg a teljesítménye visszaállításához (lásd „3.2 I Karbantartás” szakasz). • Ellenőrizze, hogy a külső környezet nem zavarja-e a hőszivattyú megfelelő működését (lásd „1 Telepítés” szakasz). • Ellenőrizze, hogy a hőszivattyú az adott medencének és a környezetének megfelelően van-e méretezve.
A ventilátor működik, de a kompresszor időről időre leáll, hibaüzenet nélkül	• Ha a külső hőmérséklet alacsony, a készülék jégmentesítési ciklusokat fog végezni. • A készülék nem tud elegendő kalóriát felvenni, mert az elpárologtatója szennyezett: tisztítsa meg a teljesítménye visszaállításához (lásd „3.2 I Karbantartás” szakasz).
A berendezés kioldja a megszakítót	• Ellenőrizze, hogy a megszakító jól van-e méretezve és hogy az alkalmazott kábel keresztmetszete megfelelő-e (lásd „5.2 I Műszaki adatok” szakasz). • A hálózati feszültség túl alacsony: lépjen kapcsolatba az áramszolgáltatóval.

4.2 I Hibakód kijelzés

Megjelenítés	Lehetséges okok	Megoldások	Nyugtázás
E04 A hűtőkör alacsony nyomás hibája	Nyomáshiba az alacsony nyomású körben (ha a hiba a nyugtázás után továbbra is fennáll)	Forduljon hivatalos technikushoz	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	Elszennyeződött vízcserélő	Tisztítsa meg a vízcserélőt	
E05 A hűtőkör magas nyomás hibája	Nem megfelelő vízáramlás	 Növelje az áramlást a by-pass szelep segítségével, ellenőrizze, hogy a medenceszűrő nem tömődött-e el	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	Levegő és víz emulzió áthaladása a berendezésben	 Ellenőrizze a medence hidraulikus körét	
	Blokkolódott áramlásszabályozó	 Ellenőrizze az áramlásszabályozót	
	Szonda üzemben kívül vagy levált	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E06 Kompresszor visszavezetés hőmérséklet hibája	Túl magas hőmérséklet a kompresszor visszavezetésénél	Forduljon hivatalos technikushoz	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	A ventilátor nem megfelelő működése	 Cserélje a ventilátormotort	
E07 Vízbemenet ST1 szonda hibája	Szonda üzemben kívül vagy levált (J46 csatlakozó)	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E08 Folyadékvezeték ST4 szonda hibája	Szonda üzemben kívül vagy levált (J16 csatlakozó)	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E09 Jégmentesítés ST3 szonda hibája	Szonda üzemben kívül vagy levált (J14 csatlakozó)	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E10 Levegőbemenet ST2 szonda hibája	Szonda üzemben kívül vagy levált (J12 csatlakozó)	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E11 Kompresszor visszavezetés ST5 szonda hibája	Szonda üzemben kívül vagy levált (J13 csatlakozó)	 Csatlakoztassa újra vagy cserélje a szondát	Nyomja le: 
E12 Kommunikációs hiba a szabályozókártya és a kijelzőkártya között	Rossz csatlakozás az A1 – A4 – A5 kártya között	 Ellenőrizze az RJ45 kábeleket az A1 – A4, illetve A4 – A5 között	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	Kártyák üzemben kívül	 Cserélje a kártyákat	Automatikus
E14 A kompresszormeghajtó elektronikus kártya túlmelegedése	Elszennyeződött fűtőttest	Ellenőrizze a fűtőttest állapotát az elektromos szekrény hátsó részén	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	A ventilátor nem megfelelő működése	Ellenőrizze, hogy a levegőáramlás megfelelő-e	
	Hibás alkatrész a meghajtóban	 Cserélje a meghajtót	
E15 Automatikus védelem az elektromos hálózat instabilitásai ellen	Az elektromos hálózat túlfeszültsége, illetve a hálózat megszakadása vagy alacsony feszültsége	 Ellenőrizze az elektromos hálózat minőségét	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED =  megnyomása
	Nem megfelelő földelés	 Ellenőrizze a földelés és a tápellátás kábeleinek megfelelő csatlakozását	

Megjelenítés	Lehetséges okok	Megoldások	Nyugtázás
E16 / E17 Hiba a ventilátormotoron	Ventilátormotor leválva	Ellenőrizze a ventilátormotor csatlakozóját. Ha a hiba továbbra is fennáll, vonjon be hivatalos technikust	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED = megnyomása
	Ventilátormotor károsodott	Cserélje a ventilátormotort	
E18 A kompresszormeghajtótól jövő probléma	Az elektromos tápellátás túlfeszültsége vagy túl alacsony feszültsége	Ellenőrizze az elektromos tápellátás feszültségét (maximum 240 V ±10%)	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED = megnyomása
	A kompresszor tekercselésének nem megfelelő értéke	Ellenőrizze a tekercselések ohm-értékét (a várt érték ≈ 1 ohm)	
E19 Meghajtó – kompresszor kommunikációs hiba	Rossz csatlakozás az A1 és A2 kártya között	Ellenőrizze a megfelelő csatlakoztatást a CONIN (A1 kártya) és AB (A2 meghajtókártya) csatlakozásai között	„Állandó piros” LED = automatikus „Villogó piros” LED = megnyomása
	A kártyák tápellátásának hibája	Ellenőrizze a kártyák tápellátását	
	Kártyák üzemben kívül	Cserélje az A1 (szabályozókártya) és A2 (kompresszormeghajtó) kártyákat	Automatikus
E20 Főkártya nincs konfigurálva	Kártya paraméterezése	Adja meg a paraméterek között a készülék modelljét	Automatikus

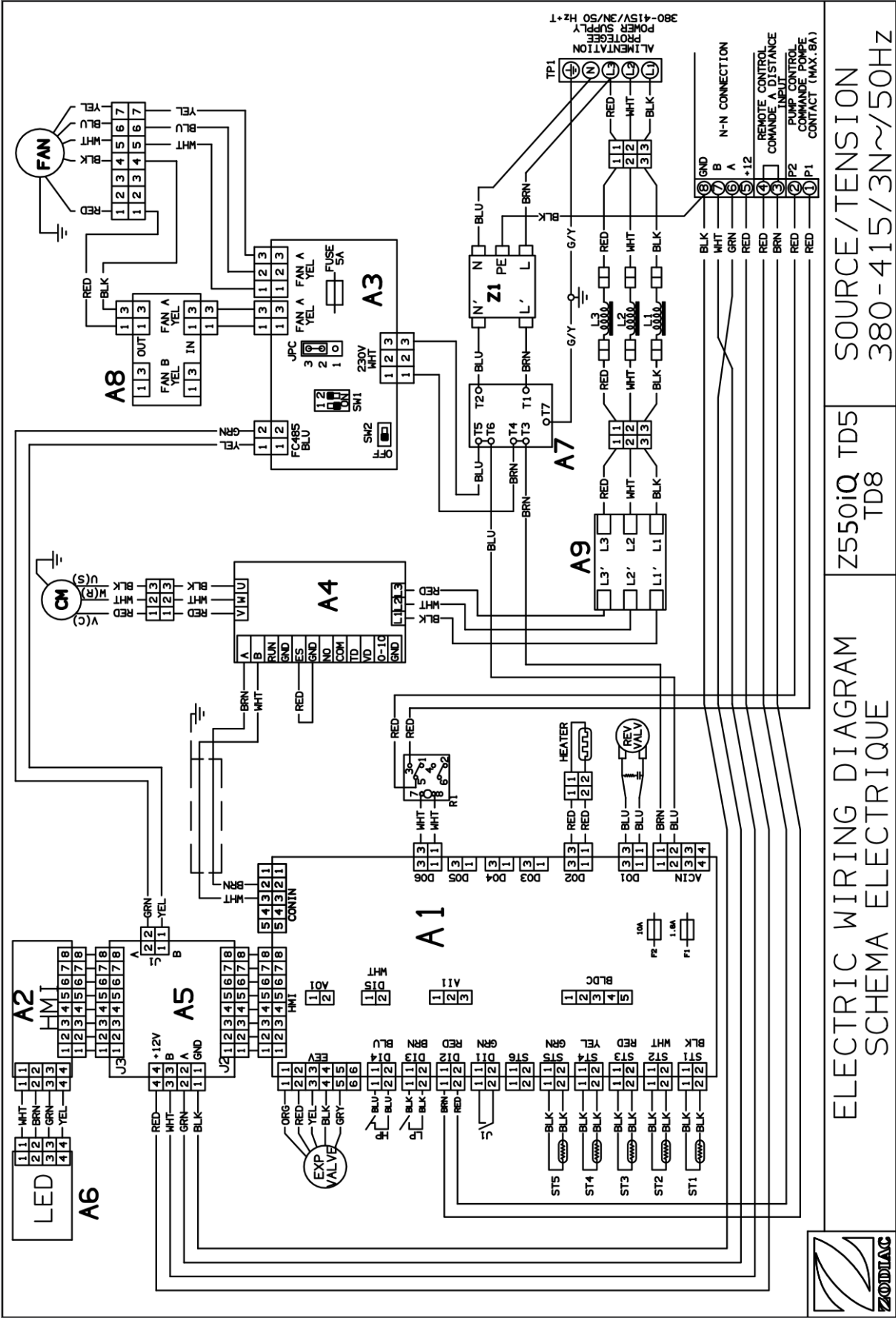
➤ 4.3 I A LED-ek felgyulladásá az elektronikus kártyán

	LED5	LED4	LED3	LED2	LED1
Nincs hiba Készülék leállítva	○				
Hiba 04	○				○
Hiba 05	○			○	
Hiba 06	○			○	○
Hiba 07	○		○		
Hiba 08	○		○		○
Hiba 09	○		○	○	
Hiba 10	○		○	○	○
Hiba 11	○	○			
Hiba 12	○	●	●	●	●
Hiba 14	○	○	○		○
Hiba 15	○	○	○	○	
Hiba 16	○	○	○	○	○
Hiba 17	○				●
Hiba 18	○			●	
Hiba 19	○			●	●
Hiba 20	○		●		

●: LED világít

○: LED villog

Üres: LED nem világít



ELECTRIC WIRING DIAGRAM
SCHEMA ELECTRIQUE

Z550iQ TD5
TD8

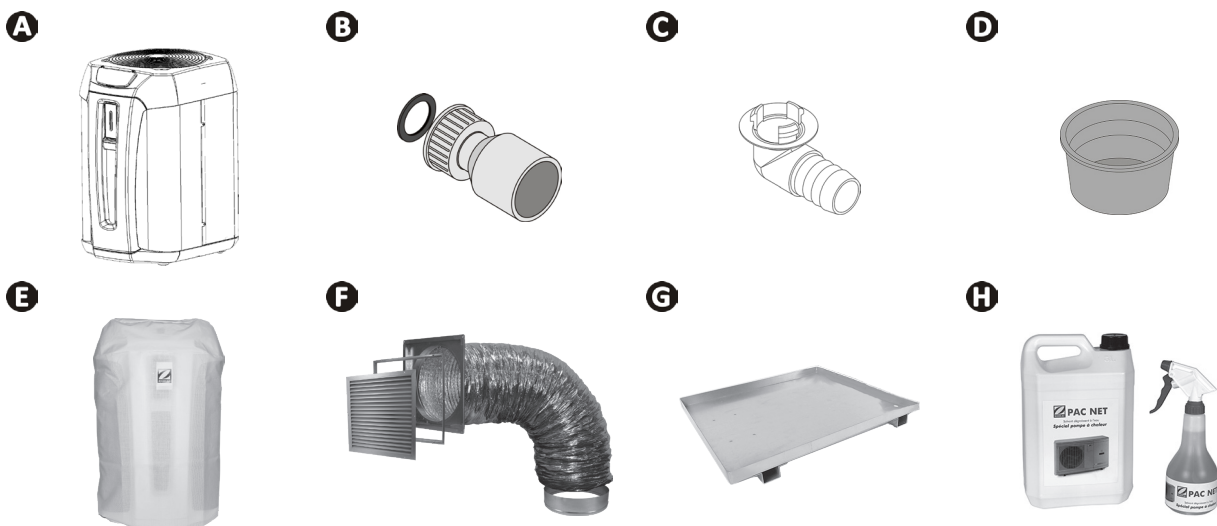
SOURCE/TENSION
380-415/3N~50HZ

Szimbólum	Megnevezés
A1	Elektronikus szabályozókártya
A2	Kijelzőkártya (IHM)
A3	Ventilátorkártya
A4	Elektronikus kártya, kompresszor
A5	Splitter kártya
A6	LED kártya
A7	Szűrő kártyája
A8	Ventilátorszűrő kártyája
BLK	Fekete
BLU	Kék
BRN	Barna
C1	Ventilátor kondenzátora
C2	Kondenzátor második fordulatszám
C3	Kompresszor kondenzátora
CM	Kompresszor
EXP VALVE	Elektronikus nyomáscsökkentő
F1 - F2	Biztosíték
FAN	Ventilátormotor
FAN HEATER	Szállítóberendezés ellenállása
GRN/YEL	Zöld/Sárga
HEATER	Fagyálló ellenállás (kondenzátor)
HP	Nagynyomású nyomáskapcsoló
J1	Áramlásszabályozó
LED	Elektronikus kártya, LED
LP	Kisnyomású nyomáskapcsoló
M1	Ventilátormotor
M2	Kompresszormotor
ORG	Narancssárga
PNK	Rózsaszín
R1	Szivattyú kapcsolója
R2	Kompresszor kapcsolója
R3	Ventilátormotor kapcsolója
RED	Piros
REV VALVE	Megfordító szelep
ST1	Vízáramlás-szabályozó szonda
ST2	Fagyálló szonda
ST3	Jégmentesítő szonda
ST4	Folyadék hőmérséklet-szonda
ST5	Visszavezetési hőmérséklet szonda
TP1	Sorkapocs
TP2	Sorkapocs
V1 - V2	Varisztor
V4	Gázvezető cső
VLT	Lila
WHT	Fehér
YEL	Sárga



1 Jellemzők

➤ 5.1 | Leírás



A		Z550iQ
B	Ragasztandó csatlakozó Ø50 (x2)	✓
C	Kondenzátum eltávolító készlet (Ø18)	✓
D	Téli záródugó (x2)	✓
E	Téli huzat	✓
	Fűtés prioritás	✓
F	Helyi műszaki készlet	+
G	Kondenzátumtartály	+
H	PAC NET (tisztítószer)	+

✓: Mellékelve

+: Tartozékként rendelkezésre áll

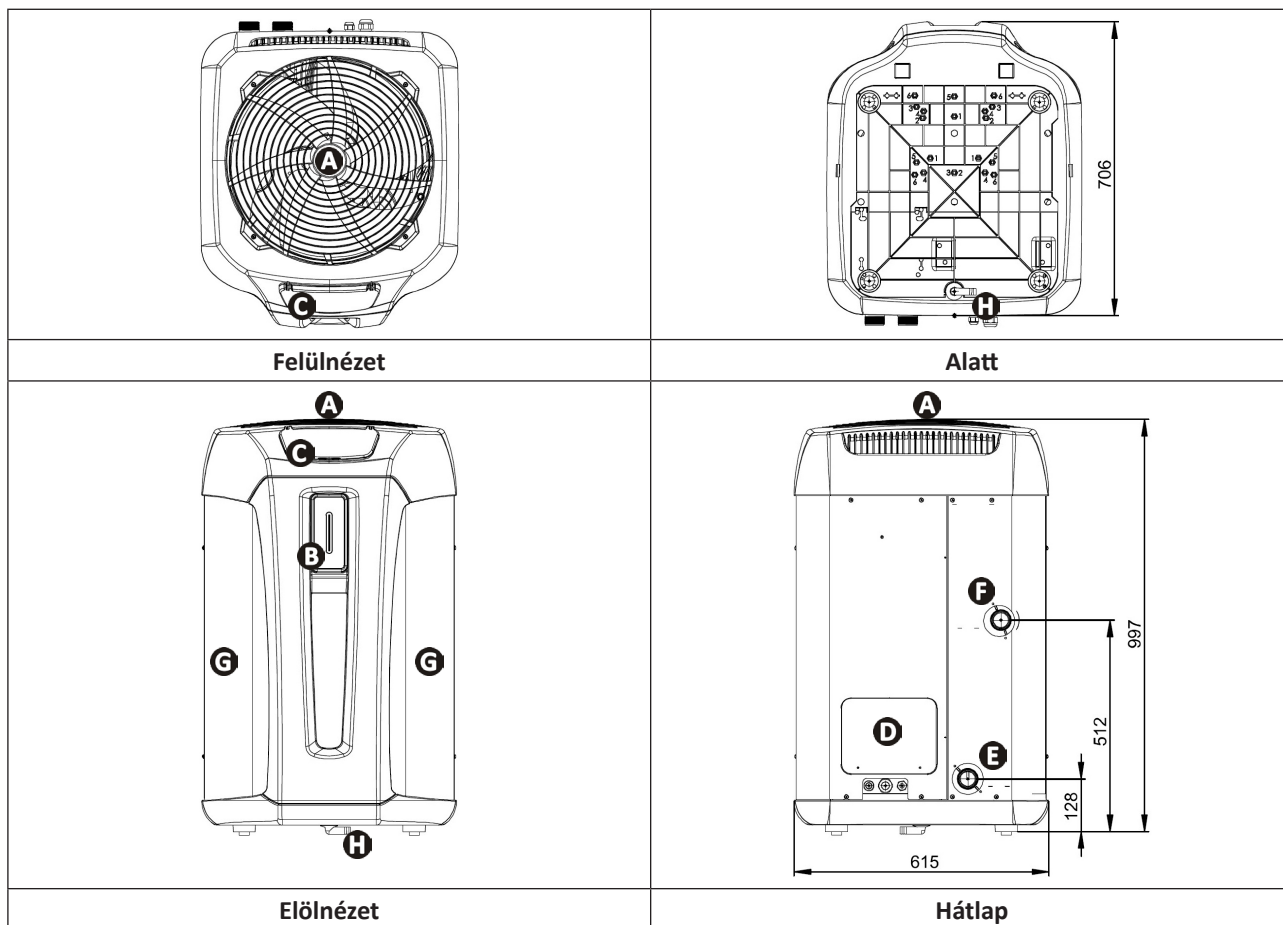
5.2 I Műszaki adatok

Z550iQ		MD4	MD5	TD5	MD8	TD8
Teljesítmények: levegő 28 °C-on / víz 28 °C-on / 80% páratartalom.						
Visszanyert teljesítmény (max - min fordulatszám)	kW	12,5 - 7,9	15 - 7,6	15,5 - 7,1	20 - 10,8	20 - 11,2
Felhasznált teljesítmény (max - min fordulatszám)	kW	2 - 1,05	2,5 - 1,05	2,4 - 0,65	3,6 - 1,55	3,5 - 1,55
Átlagos teljesítménytényező (max - min fordulatszám)		6,1 - 7,6	5,9 - 7,4	6,6 - 10,9	5,5 - 7	5,8 - 7,7
Teljesítmények: levegő 15 °C-on / víz 26 °C-on / 70% páratartalom.						
Visszanyert teljesítmény (max - min fordulatszám)	kW	9,5 - 5,5	11,5 - 5,8		15 - 7,8	15 - 8,2
Felhasznált teljesítmény (max - min fordulatszám)	kW	1,9 - 0,95	2,5 - 1,1	2,4 - 0,8	3,7 - 1,65	3,1 - 1,4
Átlagos teljesítménytényező (max - min fordulatszám)		4,9 - 5,7	4,6 - 5,4	4,9 - 7,2	4,1 - 4,8	4,9 - 6
Műszaki jellemzők						
Működési hőmérséklet	Levegő	„Fűtés” üzemmódban: -12 – 40°C „Frissítés” üzemmódban: 10 – 40°C				
	Víz	10 - 32 °C				
Elektromos táplálás		220 - 240 V / 1N~ / 50-60 Hz	380 - 400 V / 3N~ / 50-60 Hz	220 - 240 V / 1N~ / 50-60 Hz	380 - 400 V / 3N~ / 50-60 Hz	
Elfogadható feszültségingadozás		±6 % (működés közben)				
Osztály*		I				
Szennyezés mértéke*		2				
Túlfeszültség-kategória*		II				
Névleges felvett áramerősség	A	9,6 - 5	12 - 4,9	5,9 - 1,6	17,6 - 7,5	6 - 3,5
Maximális felvett áramerősség	A	12,5	13,8	6	20	8
Minimális kábel keresztmetszet**	mm²	3x2,5		5x2,5	3x6	5x2,5
		3G2,5		5G2,5	3G6	5G2,5
Hidraulikus csatlakozások		Ragasztandó 1/2 egység PVC Ø50				
Üzemi nyomás (hűtőközeg/víz)	bar	42 / 2				
	MPa	4,2 / 0,2				
Hangteljesítmény (max - min)	dB(A)	62 - 54	66 - 57	66 - 56	67 - 53	67 - 57
Hangnyomás 10 m-en (max - min)	dB(A)	31 - 23	35 - 26	35 - 25	36 - 22	36 - 26
Nyomáskereső	mCE	1,5				
Javasolt vízáramlás	m³/h	4	5		6	
Hűtőközeg típusa		R410A				
Hűtőközeg terhelése	kg	1,3	1,5		2,4	2,6
	Tonna CO ₂ -egyenérték	2,72	3,1		5,01	5,43
Hozzávetőleges súly	kg	54	60	60	70	70
Frekvenciasávok	GHz	2,400 - 2,497				
Rádiófrekvenciás átviteli teljesítmény	dBm	+19,5				
Védettségi fokozat		IP24				

* Ezek a jellemzők az elektromos háztartási és analóg készülékek biztonságára vonatkozó IEC/EN 60335-1 és IEC/EN 60035-2-40 szabványokból kiindulva lettek meghatározva.

** Az értékek tájékoztató jelleggel vannak megadva maximum 20 méter hosszúság esetén (a számítás alapja: NFC 15-100), ezeket feltétlenül ellenőrizni kell és hozzá kell igazítani a telepítési feltételekhez és a telepítési ország szabványaihoz.

➤ 5.3 | Méretek és jelzések



A	Rács
B	LED-sáv
C	Felhasználói kezelőfelület
D	Technikai hozzáférés fedele
E	Medencevíz bemenet
F	Medencevíz kimenet
G	Elpárologtató
H	Kondenzvíz elvezetése



ZODIAC®

Your retailer
الوكيل الخاص بك

Appliance model
زاهجلا لي دوم

Serial number
يلسل ستلا مقررلا

For more information, product registration and customer support:

ءال عمل اقمءءو ءتنملا لي ءستو ءامول عمل نم ءي زملا

www.zodiac.com

